



An Bhruiséil, 28 Márta 2025
(OR. en)

7571/25
ADD 1

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0068(NLE)

MAR 47
EMSA

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	28 Márta 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 132 final - ANNEX 1
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i Meabhrán Comhthuisceana Pháras um rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 132 final - ANNEX 1.

Faoi iamh: COM(2025) 132 final - ANNEX 1



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 28.3.2025
COM(2025) 132 final

ANNEX 1

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle

**maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i Meabhrán
Comhthuisceana Pháras um rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt**

IARSCRÍBHINN I

An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i Meabhrán Comhthuisceana Pháras um rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt

TREOIRPHRIONSABAIL

I gcreat Mheabhrán Comhthuisceana Pháras um rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt, déanfaidh an tAontas na nithe seo a leanas:

- (a) gníomhóidh sé i gcomhréir le cuspóirí an Aontais, go háirithe chun feabhas a chur ar an tsábháilteacht mhuirí, ar chosc an truaillithe, agus ar na dálaí maireachtála agus oibre ar bord loinge trí na Coinbhinsiúin agus na cóid idirnáisiúnta a chur i bhfeidhm go dian chun an líon long atá faoi bhun an chaighdeáin a laghdú go suntasach;
- (b) cuirfidh sé chun cinn cur chun feidhme cur chuige comhchuibhithe i measc na gcomhaltaí de Mheabhrán Comhthuisceana Pháras, ar ina leith a dhéanfar na caighdeáin idirnáisiúnta a fhorfheidhmiú go héifeachtach i gcás longa ar uiscí atá faoina ndlínse féin agus atá ag úsáid a gcuid calafort;
- (c) rachaidh sé i mbun oibre laistigh de Mheabhrán Comhthuisceana Pháras chun scéim chuimsitheach a bhaint amach mar aon le cóir-roinnt an ualaigh, go háirithe tríd an ngealltanas a ghlacadh cigireacht bhliantúil a dhéanamh, gealltanas arna tharraingt suas i gcomhréir leis an modheolaíocht chomhaontaithe a leagtar amach in Iarscríbhinn 11 a ghabhann le Meabhrán Comhthuisceana Pháras;
- (d) oibreoidh sé laistigh de Mheabhrán Comhthuisceana Pháras chun comhaltaí Mheabhrán Comhthuisceana Pháras a earcú, a choimeád agus a oiliúint ar bhonn leordhóthanach, lena n-áirítear cigirí cáilithe, méid agus airíonna an tráchta loingis ag gach calafort á gcur san áireamh;
- (e) áiritheoidh sé go mbeidh gach beart a ghlacfar laistigh de Mheabhrán Comhthuisceana Pháras comhsheasmhach leis an dlí idirnáisiúnta, agus go háirithe leis na Coinbhinsiúin agus leis na cóid idirnáisiúnta a bhaineann leis an tsábháilteacht mhuirí, le cosc an truaillithe, agus leis na dálaí maireachtála agus oibre ar bord loinge;
- (f) cuirfidh sé chun cinn forbairt na gcineálacha éagsúla cur chuige coiteann i dteannta comhlachtaí eile atá i mbun rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt;
- (g) áiritheoidh sé go mbeidh comhleanúnachas ann le beartais eile de chuid an Aontais, go háirithe sa chaidreamh seachtrach, agus bearta sriantacha an Aontais, an tsábháilteacht, agus an comhshaol freisin.

TREOSHUIOMHANNA

Chun feidhmiú rianúil chóras an Aontais maidir le rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt a áirithiú ó bhliain go bliain i gcomhréir le Treoir 2009/16/CE, féachfaidh an tAontas le tacaíocht a thabhairt do ghlacadh na ngníomhaíochtaí seo a leanas ó Mheabhrán Comhthuisceana Pháras:

1. Na gnéithe seo a leanas den phróifíl riosca loinge a úsáidtear chun a dhéanamh amach cé na soithí a ndéanfar cigireacht orthu:

- (a) an liosta bán, an liosta liath agus an dúliosta stáit bhrataí i gcomhréir leis an bhfoirmle arna forbairt ag Meabhrán Comhthuisceana Pháras agus a leagtar

amach san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 801/2010 ón gCoimisiún¹;

- (b) liosta feidhmíochta de na heagraíochtaí aitheanta i gcomhréir leis an modheolaíocht a ghlac an Coiste um rialú arna dhéanamh ag stát an chalafoirt ag PSSC 37 i mBealtaine 2004 (mír 4.5.2 ar an gclár oibre);
- (c) meánchóimheas easnaimh agus coinneála i ndáil le foirmle fheidhmíocht na gcuideachtaí ar bhonn na hIarscríbhinne a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 802/2010 ón gCoimisiún²[*Mura sonraítear a mhalairt, is tagairt dhinimiciúil í aon tagairt do ghníomh eile de chuid an Aontais nó do chuid de. Úsáidtear ‘tagairt dhinimiciúil’ má ghlactar leis go bhfuil an fhoráil a ndéanann sí tagairt di mar an fhoráil i gcónaí fiú má rinneadh leasú uirthi ina dhiaidh sin*].

2. A áirithiú go mbeidh aon athrú nó nuashonrú ar nósanna imeachta agus ar threoirlínte Mheabhrán Comhthuisceana Pháras i gcomhréir le cuspóirí an Aontais, go háirithe feabhas a chur ar an tsábháilteacht mhuirí, ar chosc an truaillithe, agus ar na dálaí maireachtála agus oibre ar bord loinge.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 801/2010 ón gCoimisiún an 13 Meán Fómhair 2010 lena gcuirtear Airteagal 10(3) de Threoir 2009/16/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle chun feidhme a mhéid a bhaineann le critéir an Stáit brataí (IO L 241, 14.9.2010, lch. 1).

² Rialachán (AE) Uimh. 802/2010 ón gCoimisiún an 13 Meán Fómhair 2010 lena gcuirtear Airteagal 10(3) agus Airteagal 27 de Threoir 2009/16/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle chun feidhme a mhéid a bhaineann le feidhmíocht na gcuideachtaí (IO L 241, 14.9.2010, lch. 4).